

Span 3348 (Spring 2017)

Selección del recipiente de cartas:

La persona quien yo estaré escribiendo es mi mamá. Su nombre es Connie y ella es de Cleveland, OH. Mi mamá trabaja a Anthem Blue Cross and Blue Shield, una compañía de seguros. Yo elegí mi mamá porque nosotros tenemos una relación muy cerca, y ya digo a ella todos sobre de mis clases. A ella le gusta la cultura antigua, y ella querría visitar Europa y España también.

Primera carta [España romana]:

6 de febrero de 2017

Querida Mamá,

Te echo mucho de menos, y espero que los perros estén bien. Yo sé que tú tomaste francés en la escuela primaria, pero que tú quieres ir a España conmigo y Chase porque nosotros hablamos español. Por esa razón, yo quiero escribirle a usted para que pueda aprender sobre la cultura de España para cuando vayas.

Para empezar, ¿sabías que los romanos desempeñaron un papel importante en el proceso cultural de España? Hemos oído hablar mucho del imperio romano, pero nunca aprendí sobre sus contribuciones en España. Los romanos llegaron a España durante el año 281 a.C. La palabra 'A.C.' es igual a 'antes cristo', o 'B.C' en inglés. ¿No es difícil creer que la gente ya fuera tan inteligente hace tanto tiempo? Antes de que los romanos estuvieran en España, los cartagineses dominaron la tierra. Hacía a doce años para los romanos liberaron a los cartagineses de la tierra. Un hecho importante que aprendí en clase es que los romanos dominaron España durante seis siglos. ¡Seis siglos! Es un tiempo muy largo en mi opinión.

Pero yo sé que a ti no te gusta la historia mucho, y a causa de esto, yo quiero escribir sobre un evento muy triste de una ciudad se llamaba Numancia. Tuve problemas para leer esto en el libro de texto que tenemos, porque el lenguaje era difícil, pero una vez que hablamos de ello en la clase no podía olvidar la historia. Mientras los romanos estaban destruyendo muchas ciudades de los Ibéricas y Celtas, (dos otros grupos de humanos quienes vivieron en España durante este tiempo) había una ciudad donde todos decidieron matarse en lugar de permitir que el imperio romano los esclavizara. ¡Es como si una ciudad entera pensara lo mismo que Romeo y Julieta! Esto demuestra la tenacidad del imperio romano y su

deseo de gobernar todos los aspectos de España. Esto también destaca un poco de historia detrás de los esfuerzos nacionalistas de España. Uno de los actos más antiguos de rebelión radical tuvo lugar en Numancia, y creo que esto tiene una gran conexión con la mentalidad individualista de las 17 regiones autónomas de hoy.

Debemos alejarnos de este triste tema, sin embargo, algo que sé que disfrutará mucho más. Porque sé que tú y Marc sólo construyeron nuestra nueva casa, la arquitectura todavía debe estar en tu mente a partir de ahora. En combinación con esto, sé que cuando hablas de tu viaje a Francia, la arquitectura es lo que más recuerdas. Pero en España, la arquitectura romana es muy espectacular. Sé que tú has visto fotos del acueducto romano de Segovia. ¿Pero sabías que el acueducto fue utilizado realmente para traer en el agua por veinte siglos? No creo que nada en la arquitectura americana pueda relacionarse con esto. También hay una Torre de Hércules, que tenemos que ver sólo por su nombre. ¡Y esto es por qué nosotros tenemos que ir a España! ¡La historia, mamá, la historia!

Un último hecho histórico para ti, pero son los romanos los que trajeron el cristianismo, y luego muchas batallas religiosas por eso, entraron España y en la península Ibérica. Las batallas que vinieron de esta reforma religiosa es la razón por la que pienso que estudiamos la historia. Tengo miedo pensar que, con Trump como presidente, la historia de España y los romanos en España puede recrearse en los Estados Unidos. Aunque el libro de texto debe ser imparcial, por supuesto estos crímenes contra la religión se destacan como terribles, y me dan miedo por el futuro de nuestra nación.

Yo sé que esta visión de los romanos es diferente que la de los valientes que luchan contra los leones en las arenas, pero es igual de cierto. Espero que esta información nos sea útil cuando nosotros vayamos a España, y seamos capaces de ver la arquitectura en persona. Le escribiré otra vez pronto, y sé que usted estará esperando cada palabra.

Te amo mucho,

Tu hija

Segunda carta [La España de Felipe II]:

17 de marzo de 2017

Querida Mamá,

Ojalá que tú estés bien. ¿Recuerdas cuando nosotros pretendíamos que yo era una princesa? Pues, en la historia de España, había muchas personas que pertenecían a la realeza. Para algunas chicas, mi sueño fue sus realidades.

Pero en particular, había un rey llamado Felipe II. Antes de contar mi historia sobre Felipe II, debo decir que estoy mucho más interesada en su vida social y en su conducta que en su fundamento político. Pues, Felipe II reinó de 1555 a 1598, y fue el hijo de otro rey: Carlos V. Para entender a Felipe II, yo creo que tú necesitas de entender Carlos V. Un bellissimo rey, Carlos V fue el primer rey a se llamaba emperador. Este rey estaba en control de muchos países y lugares durante su reino, por ejemplo las colonias de América, algunas colonias en Asia, y partes de Europa . Pero todo iba a cambiar cuando el hijo de Carlos V, Felipe II, tomara el trono.

¿No suena esto como una telenovela? Porque las sucesiones de los reyes fue muy dramáticos. En contraste a su padre, Felipe II se llamaba prudente porque a él le gusta el poder y la católica. ¿Un grande problema con esto? El mismo de muchos problemas hoy en día: la religión. Mientras Felipe II era católico, Holanda era protestante, y debido a esto, ellos no se llevaron bien.

Una tangente de la historia de Felipe II: pienso que él es donde nuestro estereotipo del "rey perezoso" vino. Felipe II empezía el 'rey escritorio', él no luchó cuando el ejército hizo, y así era solamente un rey en el papel. Había muchas batallas durante el reino de Felipe II, la Batalla de Lepanto, y las batallas contra Francia que su padre empezó. Dentro de estas

guerras lucharon muchos autores, como Miguel de Cervantes, pero no el rey. Interesante, ¿no?

Bien, de vuelta a la historia de Felipe II. Yo sé que tú siempre estás fascinada con las reinas entre de la historia, (yo recomiendo la programa de Netflix se llama “la corona”), y un interesante parte de la vida de Felipe II es sus esposas. La segunda reina de Felipe II fue María Tudor. Tudor fue de Inglaterra, y como Felipe, ella estaba restaurando Inglaterra a los reinados católicos. Debido a las excusiones de los protestantes de María Tudor que ella es llamado hoy en día “Mary Sangrienta”. Usted no sabía que aprendería el origen de “Mary Sangrienta” hoy ¿verdad? Felipe II se casó dos veces después de María, con Isabel de Valois y Anna de Austria.

Después de la muerte de María Tudor, Inglaterra y España estaban en una batalla religiosa. En esta, España creó La Armada Invencible, una escuadra de naves. Cuando nosotros hablamos sobre esto en clase, yo imaginé los barcos en la película *Pocahontas*. Pero este no fue el caso, porque estos barcos sufrieron debido a tormentas grandes. España perdió la batalla contra Inglaterra.

En general, a mí no me gusta Felipe II como un rey. Estaba demasiado alejado de las batallas en que se encontraba su país, y perdió gran parte del territorio que su padre había adquirido. Hay mucha controversia en torno a su reinado, y muchos comentaristas extranjeros toman la misma postura que yo, mientras que los españoles amaban a Felipe II. Me encantaría oír tus opiniones sobre el reinado de Felipe II y sus muchos matrimonios cuando yo te vea.

Con amor,

Tu hija

Tercera carta [Pintura moderna]:

5 de abril de 2017

Querida Mamá,

¿Recuerdas la vez nosotros que fuimos al museo de arte en Cleveland? Nosotros vimos los cuadros de algunos pintores de Francia, como Monet. Pues, este mes en la clase de Español de Ohio Universidad, nosotros estudiamos los pintores de España. Hay algunos nombres que puedes reconocer, como Salvador Dalí o Pablo Picasso, pero algunos nombres no puedes reconocer como Juan Gris. Aunque no reconozca todos los nombres de estos pintores, todos ellos son importantes cuando se habla del arte cultural de España.

Unos de los estilos de pintar del siglo XX fue cubismo. Cubismo es cuando un objeto estaba hecho de formas geométricas simples, planos entrelazados y, más tarde, collage. Yo sé que tú sabes sobre cubismo, Pero ¿sabía usted que su ciudad favorita en el mundo, París, es donde Picasso comenzó? Esto es lo mismo para otros pintores españoles, porque París es el centro del arte del mundo. Pero de vuelta a Picasso, mi pintura favorita de él se titula *El guitarrista viejo*. A través de esta pintura se puede ver realmente cómo se descompone el hombre es, pero todavía encuentra una manera de hacer música con su guitarra. Es simplemente hermoso.

Otro pintor español que realiza bellas obras fue Salvador Dalí. A diferencia de Picasso, Dalí pintó de una manera llamada surrealismo. El surrealismo es cuando los sueños se yuxtaponen contra la realidad, y se ponen en un lienzo. Es como la forma en que tú y yo guardamos un diario de ensueños, pero en lugar de pintar simplemente lo escribimos. Mi pintura surrealista favorita de Dalí es que los *Cisnes que se reflejan como elefantes*. Aunque esta obra no estaba en el libro, creo que representa el concepto de surrealismo mucho mejor

que *La persistencia de la memoria*. Entre *Cisnes que se reflejan como elefantes*, tú eres capaz de ver cómo la vida real puede parecer un sueño.

Aunque estos son mis dos pintores favoritos del siglo XX, había otros. Por ejemplo, Juan Gris fue un pintor cubista, como Picasso, y comenzó su carrera en París. En mi opinión, su trabajo era muy sombrío, utilizando colores como bronceado y negro. También como Picasso, algunas de sus pinturas presentaban una guitarra. Por alguna razón esto me hace pensar que la guitarra tiene un símbolo mas grande en la vida española de lo que pensamos. Creo que el trabajo de Juan Gris es fácilmente comparable al de Remedios Varo. Una pintora, Varo pintó imágenes realistas que representaban hechos no realistas, como la magia. Esto es difícil de explicar sin mostrar las fotos en sí, pero cuando estoy en casa a continuación, podemos sentarnos en la computadora y pasar por los artistas que estoy discutiendo hoy.

En general, aunque disfruto de las obras cubistas de Picasso, creo que disfruto del estilo de surrealismo mejor. El cubismo es demasiado extraño con todas las formas geométricas, mientras que el surrealismo solo es extraño en su concepto. Si tuviera un talento artístico, y, mamá, tú y yo sabemos que no lo hago, pintaría de una manera de surrealismo. Me pregunto si dada la elección, ¿qué tipo de pintor elegiría ser? ¿Puede una persona escoger eso, o la elección hace eco a la creatividad? Pienso que una obra de arte es cualquier cosa que puede hacerte sentir. No importa si el trabajo es estereotipadamente hermoso, o si contiene un enfoque, pero sólo que hace que el público piense de manera nueva y emocionante. Te dejaré con estas preguntas hasta la próxima vez.

Con amor,

Tu hija

Carta final [Contestación y reflexión sobre cartas anteriores]

17 de abril 2017

Querida mi hijita,

Ha sido tan maravilloso recibir estas cartas a través de tu último semestre en la universidad. Estoy muy interesada en la cultura, aprender sobre la cultura española fue una maravillosa oportunidad para que me sienta como si yo estuviera de vuelta en la escuela. No he tenido tiempo de escribir hasta ahora, así que responderé a cada una de tus cartas individualmente dentro de mi respuesta.

En respuesta a tu primera carta: no puedo esperar el día que vayamos a España con tu hermano. Entonces tú podrás decirme más sobre los romanos y su influencia en España. A menudo me olvido de que los romanos no sólo eran luchadores despiadados como las películas los hacen ver, pero cuando hablas de Numancia suena como si el cine pudiera estar en lo correcto. Nunca había oído hablar de Numancia antes de tu carta a mí, parece como estás aprendido un montón de hechos interesantes sobre la historia de España. ¡Los sitios arquitectónicos que describen en tu primera carta, como la Torre de Hércules y los Acueductos de Segovia suenan maravillosos, y también se ven maravillosos! Busqué fotos después de leer tu carta. Espero tanto que un día podamos ir a estos sitios juntos.

En respuesta a su segunda carta: el tiempo que pasamos juntos fingiendo que fuiste una princesa siempre será incluido cuando pienso en mis mejores recuerdos. Como mi hija única, siempre serás una princesa, como las princesas de España. Hablas de la realeza de España como si fuera una telenovela, y después de ver a “Jane la Virgen” a tu solicitud, puedo entender lo que quieres decir con un telenovela—¡drama! La diferencia entre los reinados de Carlos y Felipe suena muy similar al clima político en los Estados Unidos ahora con Obama dejando el cargo y Trump asumiendo el control. Aunque, me doy cuenta de que los reyes de España reinaron mucho más tiempo que nuestros presidentes. El reinado de Felipe presenta evidencia buena para la idea de la separación de la iglesia contra el estado dentro del gobierno.

Permítame hacer una pausa por un segundo, en respuesta a lo que has dicho sobre el hecho de que el escritor Miguel de Cervantes luchó en la guerra por España, espero que una escritora como tú no tengas pensando unirse al ejército. No tomes ejemplos de este Cervantes. Bien, de vuelta a la carta, recuerdo cuando fuimos a Arizona y jugaste “María Sangrienta” en

el baño y te asustaste tanto. ¡Estoy feliz que finalmente conozcas la historia detrás de ese juego! Sin saber más sobre el reinado de Felipe II, tendría que estar de acuerdo con usted en que él no era un buen rey debido al hecho de que él no estaba involucrado. Estas cartas me hacen creer que te estás preparando para ser profesora... ¿estás segura de que no quieres enseñar?

En respuesta a la tercera carta: creo que esta fue mi carta favorita a mi inmenso amor por el arte. ¡Cuando llevé a ti y tu hermano al museo de arte en Cleveland tuvimos un día tan divertido, sólo puedo imaginar tomar un viaje como que en un país diferente! Para ser honesta, el cubismo no es un tipo de arte que realmente disfruto. Realmente disfruto mucho más con la pintura impresionista. Aunque pienso esto, entiendo que pintores como Picasso, Miró, Gris y Dalí fueron importantes para la cultura española. Mi parte favorita de su carta para mí es cuando tú describes a París como el centro de arte del mundo. Me encantó visitar París, y ver sitios de arte como el Louvre. Busqué las pinturas que habías discutido y parecían muy tristes. Como tú sabes, me gusta mucho las pinturas de paisajes de flores y plantas que las pinturas de personajes.

Tú planteaste una pregunta realmente buena dentro de su tercera carta, sobre lo que hace que el arte artístico, y una persona un artista. Creo que una gran parte de esta discusión es el público frente a las esferas privadas de la vida. Si una persona crea una obra que pretende que el mundo vea, entonces puede ser considerado un artista. Si sólo estuviera pitando o escribiendo para sí mismo, entonces sería un acto privado y no considerado arte. Tomemos por ejemplo el nuevo libro de la novelista estadounidense Harper Lee, sé que no son artes visuales, pero después de su muerte publicó un libro que no necesariamente quería publicar. Creo que se trata de una invasión del espacio, y la novela no debe considerarse una obra de arte. Pero yo divago.

En general, a través de sus cartas aprendí mucho más sobre España de lo que sabía antes, sobre todo porque la única lengua y cultura que estudié era de Francia. Mi aprendizaje sobre las personas que fundaron España y sus impactos sobre la cultura y la autonomía de los españoles fue realmente interesante, especialmente los trasfondos religiosos y las tensiones a lo largo de la historia. Nunca pensé que España tuviera una historia rica, pero siempre pensé en la historia de España como la fundación de América. Que es muy centrada en los Estados Unidos, así que estoy muy feliz de que fueras capaz de tomar este curso y enseñarme más sobre la historia de España.

Mi hija, debe continuar su educación en español a pesar de que se está graduando del colegio. Muchos empleadores buscan personas con conocimientos en la lengua español, y tener este conocimiento cultural para respaldarlo no sólo lo hará más globalmente consciente, pero le ayudará si alguna vez trabaja en otro país. Con el fin de estar al día con los temas globales actuales, creo que tú debes comenzar a leer el Skimm, que es un boletín de noticias que trata de los grandes temas del mundo. Cualquier gran noticia suceda en España se presentará en el Skimm. Esto sería realmente similar a cómo comienzo mi día diario leyendo las historias de las noticias de AOL. Además, realmente creo que deberíamos hacer un viaje a España. No hay mejor manera de aprender la cultura de un lugar que visitar el lugar. Podríamos visitar todos los sitios de los que hablaste en tus cartas, incluyendo algunas que no lo hiciste. Y para probar la comida, que me gustaría que habrías hablando en tus cartas, estoy seguro de que la comida de España es maravillosa.

Gracias por elegirme para escribir a este semestre. Aunque he disfrutado aprendiendo sobre España, mi parte favorita de este proceso fue estar en contacto con usted, y saber lo que estaba pasando en sus clases como si estuviera de vuelta en la escuela primaria. ¡No puedo esperar a verte en la graduación, y les deseo la mejor suerte con la semana de finales! Llámame pronto, no puedo esperar para hablar más contigo.

Con amor,

Tu madre